

CELEBRATION DE LA 11e JOURNEE NATIONALE DE LA CULTURE

I. Contexte : Le 9 septembre a été depuis 1985 consacré à la culture. Le jour a toujours été férié. Il a pourtant été constaté qu'au lieu de valoriser la culture nationale, le régime qui était en place n'a fait que magnifier le Chef de l'Etat de l'époque. La preuve en est que, après 9 ans d'institution de la Fête de la Culture, les Banyarwanda se sont montrés plus que jamais barbares en perpétrant le génocide.

Maintenant que le Gouvernement de l'Union veut réconcilier le peuple rwandais en passant par tous les canaux, le MINESUPRES voudrait, par le biais de la Culture, meilleur véhicule de l'unité, relancer les valeurs positives qui identifiaient le rwandais. Il voudrait donc faire vivre à tout citoyen de notre pays l'ambiance culturelle qu'il faut et souhaiterait par voie de conséquence que le 9 septembre soit un jour de congé afin que tout le monde soit disposé à le célébrer dans la liesse requise.

II. Objectifs : L'objectif majeur est la Réconciliation du peuple rwandais. Ainsi le thème choisi a-t-il été "Réhabilitation et Reconstruction de la Culture rwandaise pour une meilleure Réconciliation". Dans le souci de valoriser ce thème, le Minesupres veut tout faire pour que tous les éléments de la culture rwandaise encore accessibles soient mis au grand jour pour que les citoyens se familiarisent avec eux et, partant s'appuyent sur eux pour redevenir des hommes d'une bravoure et d'une probité qui caractérisaient le Rwandais depuis des temps immémoriaux.

III. Résultats attendus. Au terme des activités prévues pour mieux célébrer la journée de la culture: Séminaire, conférences-débats, émissions radiodiffusées, veillée culturelle, célébration proprement dite le 8 septembre et discours des dirigeants du pays, le Rwandais aura certes mieux connu et compris sa culture, en aura été imprégné et pourra mettre en pratique tout ce qu'il aura récolté. Il va sans dire que la culture est le pilier le plus solide de la Réconciliation, de l'unité et du développement.

IV. Déroulement des activités. Avant la célébration de la journée nationale de la culture il est prévu une semaine de la culture. Une Exposition la couvrira, des conférences-débats l'émailleront, un séminaire de trois jours fournira un écrit qui constituera un vade-mecum du Rwandais qui se veut tel; une veillée culturelle précédera la célébration proprement dite du 8 septembre.

IV.1. SEMINAIRE DE LA CULTURE.

IV.1.1. EXPOSITION: A côté des stands commerciaux du MICOMART qui organise une exposition commerciale au groupe scolaire saint André dans la semaine du 1er au 9 septembre, une vingtaine de stands culturels sont prévus.

Il y sera exposé :

- des instruments de musique
- des objets d'art et d'artisanat
- des outils traditionnels relatifs
 - aux métiers (forge, sculpture, poterie, Vannerie, agriculture etc...

.../...

MINIFIN : L'action que le MINESUPRES a entreprise est NATIONALE. Le Ministère des Finances ferait bien d'examiner le budget prévisionnel et voir ce qu'il serait à mesure de financer. Réconciliation Nationale oblige.

ORGANISMES ONUSIENS

UNICEF, UNESCO, OMS, HCR, H.C.D.H.

Ces organismes ont promis au Rwanda une collaboration franche dans le cadre de la Tolérance et la Réconciliation Nationale. C'est pourquoi nous leur demanderons de soutenir les activités culturelles que nous avons entreprises puisque la culture est le meilleur qu'il faut emprunter pour arriver à la vraie Réconciliation.

CONCLUSION : La 11e Journée Nationale devrait revêtir un cachet spécial. Elle arrive au moment où les gens se posent la question de savoir si les Rwandais ont une culture. Sa célébration qui vise la recreation de tout un univers culturel devrait être sentie et vécue partout à la capitale, dans les préfectures, les communes, les secteurs, les cellules, les familles, les cours.

Les manifestations envisagées rappelleront ou apprendront aux Banyarwanda ce qu'était notre culture: un creuset de sagesse et de probité qu'il faudrait dorénavant ressusciter et entretenir.

La réussite de la célébration de la 11e Journée de la Culture constituera sans conteste la pierre angulaire de l'édifice qu'est la RECONCILIATION NATIONALE. Puissent nos partenaires bien comprendre notre volonté et nous être propices.

IV. SEMAINE DE LA CULTURE

1. Exposition :

Frais d'équipement pour le calinaire	: 500.000 FRW
Salaire des veilleurs : 10 veils x 1000 F x 8 jours	: 80.000 FRW
Cachets des exposants : 50 exposants x 20.000 F	: 1000.000 FRW
Transport d'objets : 50.000 F x 2 tours	: 100.000 FRW
Instal. électr pour 20 stands : 10.000 F x 20 St	: 200.000 FRW
Salaire techn. de maintenance 5.000 F x 8j	: 40.000 FRW
1 musique de Coordination : 30.000 F x 8 j	: 240.000 FRW
	<hr/>
	2.160.000 FRW

Soit 7.200 \$ U.S.

2. Conférences

Salle des conférences (7 séances): 50.000 F x 7	: 350.000 FRW
Cachets des conférenciers : 10.000 F x 12	: 120.000 FRW
10 bouteilles d'eau minérale : 800 F x 10	: 8.000 FRW
	<hr/>
	478.000 FRW

Soit 1593,3 \$ U.S.

3. Veillée Culturelle

Salle	: 50.000 FRW
Transport des troupes 15000 F x 5 mun:	: 75.000 FRW
Le cithariste + 2 danseurs: 5000 F x 3	: 15.000 FRW
La poétesse (cfr. Diracab)	: 5.000 FRW
5 chanteurs	: 25.000 FRW
5 Abaterambabazi	: 25.000 FRW
4 Abasizi: 10.000 FRW x 4	: 40.000 FRW
Rafraîchissements : 220 pers x 500 F	: 110.000 FRW
Logement pour 8 personnes: 1000 x 8	: 8.000 FRW
Restauration pour 8 personnes: 2000 x 8	: 16.000 FRW
Transport pour 8 personnes: 2000 x 8	: 16.000 FRW
	<hr/>
Total	: 385.000 FRW

Soit 1283,3 \$ U.S.

.../...

ANNEXE I

I. ORGANISATION

- Evaluation Export : 3.000 x 50 personnes	= 150.000 FRW
- Transport : 30.000 F x 2 minibus x 2 jours (veillée + journée du 8/9)	= 120.000 FRW
: Evaluation Export : 10.000 F x 3 minibus	= 30.000 FRW
- Macarons : 35 F x 100 macarons	= 3.500 FRW
	<hr/>
	303.500 FRW

Soit 1.011,6 \$ U.S.

II. SEMINAIRE /pendant 3 jours

Matériel : 20 carnets = 20 C. x 500 F	= 10.000 FRW
20 stylos = 20 st. x 50 F	= 1.000 FRW
23 lames de papier = 2.200 F x 23	= 50.600 FRW
Cartouche	= 60.000 FRW
Location salle = 2.000 F x 3 j	= 6.000 FRW
Per diem :	
10 participants de Kigali : 5000Fx3jx10	=150.000 FRW
10 participants(d'ailleurs) = 10.000x3jx10	=300.000 FRW
Téléphone	= 5.000 FRW
	<hr/>
	582.600 FRW

Soit 1942 \$ U.S.

III. PUBLICITE

. Publicité Radio : Production	30.000 FRW
Diffusion pdt 5 jours :	
Matin : 160 F x 60 sec x 5 j =	48.000 FRW
Midi : 60 F x 60 sec x 5 j =	18.000 FRW
Soir : 120 F x 60 sec x 5 j =	36.000 FRW
. Affiches : 26 F x 300 affiches	= 79.500 FRW
. Banderoles	=300.000 FRW
	<hr/>
	511.500 FRW

Soit 1705 \$ U.S.

.../...

V. La Fête de la CULTURE

- Réception : 4.000 F x 800	: 3.200.000 FRW
- Transport : - Troupes : 30.000 FRW x 3	: 90.000 FRW
- Invitations : 35 F x 800 invit.	: 28.000 FRW
- Prime des troupes locales: 50.000 F x 10	: 500.000 FRW
- Les troupes des préfectures =	
<u>Déplacement</u> : Imparamba : aller-retour	: 60.000 FRW
M.N.R. : " "	: 60.000 FRW
U.N.R. : " "	: 60.000 FRW
Ikinimba : " "	: 60.000 FRW
Inkaranka : " "	: 60.000 FRW
Ikinyemera (Bagogwe) aller-retour	: 60.000 FRW
Abahigi	: 60.000 FRW
Umutunzi w'inika	: 100.000 FRW
	<hr/>
	Total : 520.000 FRW
<u>Logement</u> : 100 pers x 1000	: 100.000 FRW
<u>Restauration</u> : 100 pers x 2000 F (2 repas)	: 200.000 FRW
- Les chachets : 50.000 FRW x 7	: 350.000 FRW
Umutunzi : 10.000F+10.000 (ubwatsi)	: 20.000 FRW
Imandwa	: 50.000 FRW
Accouchement traditionnel (défilé)	: 100.000 FRW
Prime	(cfr NIBAMUHOZE) 50.000 FRW
- Réception des présentateurs des numéros: 360pers x 1000 F	: 360.000 FRW
	<hr/>
	5.588.000 FRW

Soit 18.626,6 \$ U.S.

.../...

- Organisme suprême de l'organisation : MINESUPRES, MIJUMA, MIFAROFI, MINETO, MINITRASO, MICOART, MINIFOP, MINIJUST, MINIREISO.
- Organisateur principal : MINESUPRES

C'est ainsi qu'un partage des tâches a été fait. Pour bien mener cette entreprise, le MINESUPRES a fait appel aux autres Ministères parce que, la fête de la Culture est une affaire de tout un chacun.

- saut en hauteur (urukiramide)
- lutte (gukirana, imitego)
- inkoni (abagowe)
- Présentation des vaches (kubyukurutsa)
- Rite de Lyangombe (kubandwa)...
- Scène de chasse (umuhigo, kwasira),
- Elles comprendront aussi certaines spécificités régionales telles IMPARAWA (KINYAWAKARA), IKINIMBA (Ruhengeri), INKARANKA (bugoyi), IKINYEMERA (Bigowe), IMPANGAZA (Kinaya).

Le 8 septembre, si la journée est fêlée, au Stade Régional de Nyamirambo, des manifestations culturelles auront lieu. Elles comprendront, outre les numéros classiques que nous connaissons, des jeux qui tendent à disparaître :

IV.1.5. LA JOURNÉE DE LA CULTURE PROPREMENT DITE

La soirée du 7 septembre sera consacrée à la veillée culturelle qui sera animée par les différentes troupes que nous avons. Plusieurs disciplines seront proposées aux invités : chants, danses, tambours, poèmes, hauts faits guerriers, berceuses, scènes rituelles etc...

IV. 1.4. VEILLÉE CULTURELLE

- M. KAMBANDA Déo, Recteur UNR
- M. RWANYINDO Pierre
- M. Chrystologue KARAKWA
- M. RUTJANA Hoda!
- M. NSENGIMANA Evase
- M. KANYAMASHURI Janvier
- M. KAWANZI Thomas
- M. Camille MBONIMANA
- M. Paulin MUSWAHILI
- M. BALINDA RWIGAMBA
- M. MUNYANCANIZI Donat
- M. RWAMFIZI Faustin
- Mme MUKABARANGA, Député
- Mme Edith Diracab MINIPLAN
- Mme Marthe MUKAMURENZI
- Mme Drocelle Diracab MINETO

ont été déjà ciblées. Les séminaristes n'ont pas encore été tous identifiés mais des personnalités comme :

Total partiel : 303.500 FRW
582.600 FRW
511.500 FRW
2.160.000 FRW
478.000 FRW
385.000 FRW
5.588.000 FRW

Total 10.008.600 FRW

Soit 33.362 \$ U.S.

Impondérables : 10% : $\frac{10.008.600}{10}$ = 1.000.860 FRW

Total global : 10.008.600 F + 1.000.860 F = 11.009.460 FRW

Soit 36.698,2 \$ U.S.

Prévoir 2.000.000 FRW pour chaque préfecture

Ce serait : 2.000.000 FRW x 10 = 20.000.000 FRW

En tout : 20.000.000 FRW + 11.009.460 FRW = 31.009.460 FRW

Soit 103.364,86 \$ U.S.

Nous disons : CENT TROIS MILLE TROIS CENT SOIXANTE QUATRE,
QUATRE-VINGT-SIX CENTIEMES DOLLARS AMERICAINS.

ANNEXE I

I. ORGANISATION

- Evaluation Export : 3.000 x 50 personnes	= 150.000 FRW
- Transport : 30.000 F x 2 minibus x 2 jours (veillée + journée du 8/9)	= 120.000 FRW
: Evaluation Export : 10.000 F x 3 minibus	= 30.000 FRW
- Macarons : 35 F x 100 macarons	= 3.500 FRW
	<hr/>
	303.500 FRW

Soit 1.011,6 \$ U.S.

II. SEMINAIRE /pendant 3 jours

Matériel : 20 carnets = 20 C. x 500 F	= 10.000 FRW
20 stylos = 20 st. x 50 F	= 1.000 FRW
23 lames de papier = 2.200 F x 23	= 50.600 FRW
Cartouche	= 60.000 FRW
Location salle = 2.000 F x 3 j	= 6.000 FRW
Per diem :	
10 participants de Kigali : 5000Fx3jx10	=150.000 FRW
10 participants (d'ailleurs) = 10.000x3jx10	=300.000 FRW
Téléphone	= 5.000 FRW
	<hr/>
	582.600 FRW

Soit 1942 \$ U.S.

III. PUBLICITE

. Publicité Radio : Production	30.000 FRW
Diffusion pdt 5 jours :	
Matin : 160 F x 60 sec x 5 j	= 48.000 FRW
Midi : 60 F x 60 sec x 5 j	= 18.000 FRW
Soir : 120 F x 60 sec x 5 j	= 36.000 FRW
. Affiches : 26 F x 300 affiches	= 79.500 FRW
. Banderoles	=300.000 FRW
	<hr/>
	511.500 FRW

Soit 1705 \$ U.S.

.../...

ANNEXE I

I. ORGANISATION

- Evaluation Export : 3.000 x 50 personnes	= 150.000 FRW
- Transport : 30.000 F x 2 minibus x 2 jours (veillée + journée du 8/9)	= 120.000 FRW
: Evaluation Export : 10.000 F x 3 minibus	= 30.000 FRW
- Macarons : 35 F x 100 macarons	= 3.500 FRW
	<hr/>
	303.500 FRW

Soit 1.011,6 \$ U.S.

II. SEMINAIRE /pendant 3 jours

Matériel : 20 carnets = 20 C. x 500 F	= 10.000 FRW
20 stylos = 20 st. x 50 F	= 1.000 FRW
23 lames de papier = 2.200 F x 23	= 50.600 FRW
Cartouche	= 60.000 FRW
Location salle = 2.000 F x 3 j	= 6.000 FRW
Per diem :	
10 participants de Kigali : 5000Fx3jx10	=150.000 FRW
10 participants(d'ailleurs) = 10.000x3jx10	=300.000 FRW
Téléphone	= 5.000 FRW
	<hr/>
	582.600 FRW

Soit 1942 \$ U.S.

III. PUBLICITE

. Publicité Radio : Production	30.000 FRW
Diffusion pdt 5 jours :	
Matin : 160 F x 60 sec x 5 j =	48.000 FRW
Midi : 60 F x 60 sec x 5 j =	18.000 FRW
Soir : 120 F x 60 sec x 5 j =	36.000 FRW
. Affiches : 26 F x 300 affiches	= 79.500 FRW
. Banderoles	<hr/>
	=300.000 FRW
	511.500 FRW

Soit 1705 \$ U.S.

.../...